

<b>Zeitschrift:</b>	Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
<b>Herausgeber:</b>	Chemins de fer fédéraux suisses
<b>Band:</b>	- (2000)
<b>Rubrik:</b>	Répartition entre le trafic, l'infrastructure et les unités centrales

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Répartition entre le trafic, l'infrastructure et les unités centrales

## Compte de résultat

	Trafic M CHF 1999	Infrastructure M CHF 1999		Unités centrales M CHF 1999		Suppressions M CHF 1999		Total CFF SA M CHF 1999	
	2000	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999
<b>Produits d'exploitation</b>									
Produits du trafic	2 782,6	2 673,3	54,5	66,0	0,1	0,2		2 837,2	2 739,5
Indemnités compensatoires	566,3	665,9	54,5	17,0	0,0	0,0		620,8	682,9
Produits résultant de la location d'immeubles	15,8	14,2	231,6	228,5	0,0	0,0		247,4	242,7
Produits accessoires	264,5	225,1	268,8	230,3	14,0	32,5	-16,6	530,7	487,9
Autres produits	4,6	3,4	7,0	3,0	3,1	1,0		14,7	7,4
Prestations propres	99,9	91,2	340,3	279,9	16,4	11,3		456,6	382,4
Prestations de la Confédération	8,0	0,0	1 308,0	1 273,0	0,0	0,0		1 316,0	1 273,0
Déductions sur les produits	-69,0	-69,8	-3,8	0,2	0,3	4,9		-72,5	-64,7
Produits résultant des facturations entre unités	298,3	161,6	807,6	790,9	304,1	204,1	-1 410,0	-1 156,6	0,0
<b>Total produits d'exploitation</b>	<b>3 971,0</b>	<b>3 764,9</b>	<b>3 068,5</b>	<b>2 888,8</b>	<b>338,0</b>	<b>254,0</b>	<b>-1 426,6</b>	<b>1 156,6</b>	<b>5 950,9</b>
									<b>5 751,1</b>
<b>Charges d'exploitation</b>									
Charges de matières	-224,3	-216,0	-107,2	-82,8	-3,7	-5,2		-335,2	-304,0
Charges de personnel	-1 656,8	-1 592,0	-1 053,8	-1 105,5	-145,5	-92,1		-2 856,1	-2 789,6
Autres charges d'exploitation	-489,2	-349,4	-673,0	-579,6	-172,0	-117,7	16,6	-1 317,6	-1 046,7
Amortissements	-302,8	-321,0	-519,9	-488,1	-6,6	-21,6		-829,3	-830,7
Charges d'investissement non activées	-11,3	22,2	-306,1	-289,4	-9,0	-37,0		-326,4	-304,2
Charges résultant des facturations entre unités	-1 139,6	-892,4	-242,2	-242,6	-28,2	-21,6	1 410,0	1 156,6	259,0
Ventilation à partir des unités centrales	-17,6	-24,0	-9,4	17,2	27,0	41,2		0,0	0,0
<b>Total charges d'exploitation</b>	<b>-3 841,6</b>	<b>-3 372,6</b>	<b>-2 911,6</b>	<b>-2 805,2</b>	<b>-338,0</b>	<b>-254,0</b>	<b>1 426,6</b>	<b>1 156,6</b>	<b>-5 664,6</b>
									<b>-5 275,2</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>129,4</b>	<b>392,3</b>	<b>156,9</b>	<b>83,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>286,3</b>	<b>475,9</b>
<b>Bénéfices provenant de l'alléiation d'actifs immobilisés</b>									
Produits exceptionnels	11,4	-1,2	20,4	41,5	3,9	0,8		35,7	41,1
Charges exceptionnelles	9,6	5,7	87,7	50,3	21,1	27,1		118,4	83,1
Ventilation à partir des unités centrales	-11,1	-133,1	-56,6	-10,5	-6,8	-65,3		-74,5	-208,9
Projet Chance	17,4	-21,8	0,8	-15,6	-18,2	37,4		0,0	0
<b>EBIT</b>	<b>156,7</b>	<b>241,9</b>	<b>200,0</b>	<b>149,3</b>	<b>-20,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>336,6</b>	<b>391,2</b>
Produits financiers	45,8	4,2	39,3	46,9	83,9	57,2	-39,0	130,0	108,3
Charges financières	-170,0	-210,8	-61,8	-122,5	-127,6	-45,9	39,0	-320,4	-379,2
Ventilation à partir des unités centrales	-28,3	6,6	-15,4	4,7	43,7	-11,3		0,0	0,0
<b>Bénéfice avant impôts</b>	<b>4,2</b>	<b>41,9</b>	<b>162,1</b>	<b>78,4</b>	<b>-20,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>146,2</b>	<b>120,3</b>
Charges d'impôts	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0		0,0	0,0
<b>Bénéfice de l'exercice</b>	<b>4,2</b>	<b>41,9</b>	<b>162,1</b>	<b>78,4</b>	<b>-20,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>146,2</b>	<b>120,3</b>